

монах Иакинф

**Описание Чжуньгарии и
Восточного Туркестана в
древнем и нынешнем
состоянии**

Часть 1-2

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
И12

И12 **Иакинф (Бичурин Н. Я.), монах К.И.**
Описание Чжунгарии и Восточного Туркестана в древнем и нынешнем состоянии: Часть 1-2 / монах Иакинф – М.: Книга по Требованию, 2013. – 323 с.

ISBN 978-5-518-05475-2

ISBN 978-5-518-05475-2

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2013

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2013

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

нимъ Маньчжурскимъ чиновникомъ, жившимъ въ Туркиспанѣ по должности, и изданное въ свѣтъ въ 1773^{мъ} году, ш. е. вскорѣ по послѣднемъ покореніи сей страны Кипайцами въ 1758^{мъ} году. Въ обѣихъ Часяхъ мимоходомъ упоминается и о прочихъ владѣніяхъ, лежащихъ отъ Чжунгаріи и Воспочнаго Туркиспана далѣе къ западу. Свѣдѣнія о древнемъ состояніи Средней Азіи, представляемыя намъ Кипайскою Исторіею, вообще неудовлетворительны по ихъ неполнотѣ и односпорности: но совершенное молчаніе Всеобщей Исторіи, относительное сихъ странъ до Р. Х., дѣлаетъ сіи свѣдѣнія драгоцѣнными для насъ, и шѣмъ болѣе, что они, будучи собраны Правительствомъ Кипайскимъ, по его политическимъ связямъ съ помянутыми странами и безъ поврежденія сохранены въ ихъ Государственной Исторіи, неоспаляющъ въ насъ ни малѣйшаго сомнѣнія въ ихъ

достоверности. Посему невозможно не пользоваться сими свѣдѣніями даже и тогда, когда въ сердцахъ Азіи откроемъ новые, лучшіе источники къ поясненію Исторіи древнихъ ея произшествій.

Древнія названія владѣній и городовъ, писанныя Кишайцами назадъ тому за 20 вѣковъ, въ свое время, вѣроятно, были близки къ подлинному ихъ выговору: но сіи названія неизвѣсны намъ, и, доходящъ до оныхъ по догадкамъ, есть трудъ не менѣе щепетный, какъ и невозможный. Для яснаго распознаванія топографическаго положенія древнихъ владѣній, я приложилъ присемъ извлеченное изъ Государственнѣйшей Кишайской Географіи объясненіе древнихъ мѣстъ, гдѣ мѣстоположеніе и смежностъ владѣній ясно означены. Только остающіяся неизвѣстными тогдашнія политическія границы, кошорыя, по причинѣ измѣненія, про-

изводимого завоеваніями и раздѣленіями, немогушь бышь посшоянны.

Наибольшія запрудненія, какія вспрѣщились нынѣ при изслѣдованіи Ишоріи и Географіи древнихъ спранъ и народовъ въ спаромъ Свъшѣ, произошли ошъ того, что въ древности одному и тому же государспву и народу, спранъ и городу, каждый сопредѣльный народъ давалъ свое названіе, или подлинное искажалъ произношеніемъ. Если, несмотря на сіи запрудненія, будемъ еще держаться онаго древняго обыкновенія, то сдѣлаемъ для опдаленнаго нопомспва то же, что предки сдѣлали для насъ, ш. е., разноименностію одного и того же мѣспѣ, по прошесшвіи нѣсколькихъ вѣковъ, пошемнимъ и самыя ясныя Ишорическія извѣстїѣ. Для сей самой причины всѣ спраны и народы, владѣнія и города, находящіеся въ семъ переводѣ, поставлены подъ ихъ подлинными нынѣшніими назва-

ніями, а не подъ пѣми, копорыя наложены имъ ошъ сосѣднихъ народовъ, нерѣдко сбивчивыми и зашрудняющими повѣсповашеля. На прим. Г. Мейендорфъ въ Путешествіи своемъ въ Бухару, говоритъ, что Кэргизъ-Кайсаки собспвенно называющся Казаками; а самъ постоянно продолжалъ называть ихъ Кэргизами. Но когда дошла рѣчь до насоящихъ Кэргизовъ, обитающихъ между Воспочнымъ Туркиспаномъ, Коканомъ и Бухарою, то принужденъ былъ прибѣгнушь къ прибавленію словъ *черный и дикій*. Кхара-Кэргизъ (черные Кэргизы) не естъ имя народа, но названіе одного изъ поколѣній Кэргизскихъ.

Великую полосу земли, простирающуюся ошъ Каспійскаго моря до Воспочнаго Океана, Европейцы называли Великою Ташарією. Во время пребыванія моего въ Пекинъ, неоднократно имѣя случай разговаривать съ жишелями Воспочнаго Туркиспана,

я спрашивалъ ихъ, кого они называютъ Ташарами? Вошъ ихъ отвѣтъ: „нынѣ мы называемъ Ташарами единоплеменный съ нами народъ, обитающій въ Tobolъ, Kazani и Aspraxani.“ Напротивъ, сами Ташары утверждаютъ, что сіе названіе дано имъ отъ сосѣднихъ народовъ. Мѣсто непозволяешь мнѣ здѣсь распространить о происхожденіи слова *Tatarъ*; *) но только нынѣ нѣтъ ни одного не токъмо народа, но и поколѣнія въ Средней Азіи, которое бы называлось симъ именемъ.

Если сходство одного языка съ другимъ въ нѣкоторыхъ коренныхъ словахъ можетъ служить доказательствомъ единоплеменности двухъ народовъ; то безспорно общее названіе Великой Ташаріи нѣсколько приличесствовало бы сей спранъ въ отношеніи къ древнѣйшему происхожденію

*) См. Записокъ о Монголіи Томъ I стран. 221.

ея народовъ опъ Турецкаго племени. Монголы, безъ сомнѣнія, произошли или опдѣлились опъ Туркиспанцевъ, Маньчжуры опъ Монголовъ: но сіе случилось во времена древнія, неизвѣстныя Исторіи, и нынѣ, по великой удаленности опъ нѣхъ временъ, языки сполько измѣнились въ ихъ свойствахъ, что, бросивъ внимательный взоръ на сіи страны, съ перваго взгляда можно оплечить три великіе народа, обитающіе на полосу, называемой Великою Ташаріею. На клинообразномъ пространствѣ земли опъ Каспійскаго моря почти до Хухунора обитаетъ одинъ народъ, раздѣленный на многія постоянныя и кочевыя владѣнія. Сей народъ говоритъ Турецкимъ языкомъ, исповѣдуетъ Магомешовъ законъ, но не имѣетъ общаго названія. Языкъ его распространился изъ центра Средней Азіи опъ народа, которыи и нынѣ самъ называетъ себя *Турками*, а спра-

ну имъ обитаемую *Туркистанъ* *). На сѣверо-воспокъ ошъ Туркиспана, ошъ Казачей орды на воспокъ, начинаешся вшорой народъ, опличный ошъ Турецкихъ поколѣній и языкомъ и обыкновеніями. Эшб сущъ нынѣшніе Монголы, копорыхъ кочевья просширающся на воспокъ до рѣкъ Аргуни и Сунгари-улы. Они исповѣдуюшъ Будискую вѣру, говоряшъ собспвеннымъ языкомъ. На воспокъ ошъ Монголовъ обитаешъ шрепій народъ, просширающійся ошъ Аргуни и Сунгари-улы до Воспочнаго Океана, на сѣверъ до неизвѣстныхъ предѣловъ. Сей народъ извѣстенъ у насъ подъ общимъ именемъ Тунгусовъ, говоришъ шрепшымъ языкомъ, 'опличнымъ и' ошъ Турецкаго и ошъ Монгольскаго, и исповѣдуешъ Шаманскую вѣру. Сіи народы еще во II^{мъ} вѣкѣ до нашей эры, когда Кишай опкрылъ Среднюю Азію,

*) *Турцію* Аціапицы называюшъ *Румъ* и *Жумъ*.

уже имѣли сполько характерическихъ
опличій между собою, что самое пра-
вительство Кипайское нимало не-
усумнилось принявъ ихъ за при раз-
личные народа. Всего удивительнѣе,
что Туркистанцы, Монголы и Мань-
чжуры съ того времени до нынѣ, т. е.
въ теченіе 20 вѣковъ, постоянно на-
ходясь въ однѣхъ и тѣхъ же грани-
цахъ. Какъ они занимають среднюю
полосу Азіи отъ Каспійскаго моря
до Воспчнаго Океана: то приличнѣе
было бы, вмѣсто Великой Татариі,
распространить на всю сію полосу
названіе Средней Азіи.

Туркистанъ, простираясь почти
отъ Омра до Комула, по естествен-
ному положенію раздѣляется на двѣ
половины: западную и воспочную,
изъ коихъ первую составляютъ
владѣніе Коканъ, а послѣднюю Евро-
пейцы наименовали Малою Бухаріею,
словомъ неизвѣстнымъ въ Азіи; я уже
неговорю о томъ, что оно несвой-

снвенно сей спранъ, пошому чшо насшоящіе Бухарцы говорашъ языкомъ хошя Турецкимъ, но близкимъ къ Персидскому. Здѣсь приличнѣе было бы назвашъ Бухарскій Туркишпанъ западнымъ, а Кишайскій восшочнымъ: ибо обѣ сіи половины, будучи раздроблены на мелкія владѣнія, немогушъ имѣшъ другихъ общихъ и посшоянныхъ названій. Кишайцы назвали Восшочный Туркишпанъ общимъ именемъ *Хой-хой-бу*, чшѡ значишъ *владѣнія Магометанъ*; всю же Среднюю Азію разумѣюшъ подѣ общимъ названіемъ Западнаго края. Принимаемое у насъ названіе Кишайскаго Туркишпана подлежашъ измѣненію: ибо Восшочный Туркишпанъ неможешъ посшоянно бышъ подѣ владѣніемъ Кишай.

Ошкрытіе Западнаго края ешъ произшесшвіе, не менѣе важное въ Ишпоріи Кишай, какъ и ошкрытіе Америки въ Ишпоріи Европы. Неможешъ бышъ, чшѡбы пограничные Кишайцы,

задолго до Рождества Христова, неимѣли торговыхъ связей съ народами Западной Азіи: но ихъ Сынъ Неба, сѣдя въ средопочіи Имперіи, раздробленной на множество удѣловъ, мало заботился о томъ, что происходило въ опдаленности отъ его предѣловъ. За два вѣка до нашей эры, домъ Хунновъ *) первый соединилъ всѣ Монгольскія поколѣнія подъ свою власшь, и наложилъ дань на самый Кипай. Въ сіе время Кипайскій дворъ, изнуренный долговременною войною съ ними, помышлялъ о необыкновенныхъ мѣрахъ къ обезсиленію сего непріятеля. Нѣкоторые изъ плѣнныхъ Хунновъ сказывали, что на полосѣ земли, отъ Великой стѣны на Западъ до Комула, незадолго предъ симъ обиталъ сильный народъ, называемый Юечжи, который, будучи побѣжденъ Хуннами, ушелъ въ опдаленность за

*) У насъ называютъ ихъ Гуннами.